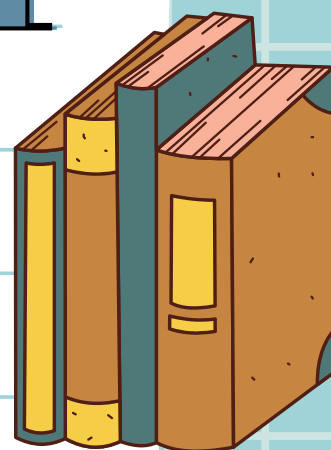
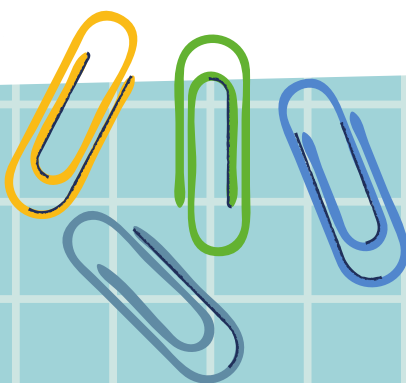
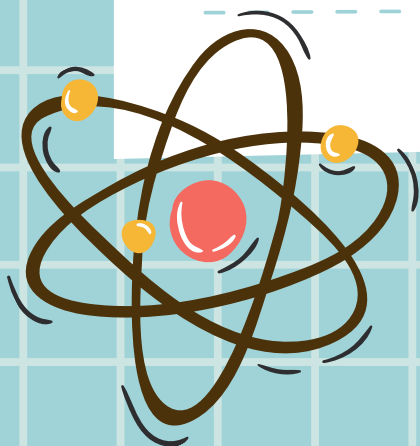


WELKOM OP SCHOOL



Schoolgids
Oekraïense school Arnhem

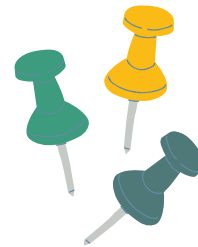


Oekraïense school Arnhem

Groningensingel 1245

6835 HZ Arnhem

schooloekraine@stichtingpas.nl



Programma t/m juli 2022 - Навчальна програма до серпня 2022 року

Basisschool 4 t/m 11 jaar

Leerlingen leren Nederlands, Engels en rekenen en de wereld om zich heen. Op school wordt er gebruik gemaakt van de Oekraïense taal. Er wordt veelal spelenderwijs en met spelmaterialen gewerkt om te leren. Er is aandacht voor een veilige landing op school in Nederland en het welbevinden van de leerlingen. Zo krijgen leerlingen sport en kunst en cultuur.

Alleen leerlingen uit Oekraïne die in Arnhem wonen kunnen naar deze school.

Організація навчання для учнів від 4 до 11 років

Учні вивчатимуть голландську мову, англійську мову, математику та навколишній світ. В школі будуть розмовляти українською мовою. Більшість уроків проводитиметься в ігровій формі та з ігровим матеріалом. Буде приділятися увага до добробуту учнів та їх безпечному перевезенню до школи у Голландії. Проводитимуться уроки мистецтва, культури та спорту.

Цю школу можуть відвідувати лише учні з України, які проживають в Арнхемі.

Voortgezet onderwijs 12 t/m 17 jaar

Leerlingen leren Nederlands, Engels en wiskunde.

Het onderwijs wordt in het Nederlands en deels in het Oekraïens gegeven.

Ook is er aandacht voor een veilige landing in Nederland en het welbevinden van de leerlingen. Per leerling wordt gekeken hoe de schoolcarrière kan worden voortgezet. Indien mogelijk is er een maatwerkprogramma. Naast theorie is er aandacht voor spel en creatieve vakken. Zo krijgen leerlingen sport en kunst en cultuur.

Alleen leerlingen uit Oekraïne die in Arnhem en in de regio wonen kunnen naar deze school.

Організація навчання для учнів від 12 до 17 років

Учні вивчатимуть голландську мову, англійську мову та математику.

Навчання проводитиметься голландською та частково українською мовою.

Також приділятиметься увага до добробуту учнів та їх безпечному перевезенню до школи у Голландії. Для кожного учня буде розглянуто, як продовжити його шкільну освіту. Якщо є можливість, буде запроваджена індивідуальна програма. Окрім загальноосвітніх предметів, приділятиметься увага ігровим та творчим предметам. Наприклад, проводитимуться уроки мистецтва, культури та спорту.

Відвідувати цю школу можуть лише учні з України, які проживають в Арнхемі та області.



Locatie

Alle leerlingen krijgen op een aparte locatie les.
Het adres van de locatie is:
Groningensingel 1245 in Arnhem
De school heeft een sportzaal, aula, schoolplein.
In de omgeving is er natuur.
Ook zijn er veel mogelijkheden om Nederland beter te leren kennen.

Місце занять

Учні будуть навчатися в своїй окремій школі.
Адреса школи:
Groningensingel 1245, Arnhem.
У школі є спортзал, актова зала та шкільне подвір'я.
Поблизу школи є природні зони.
Учням також буде надаватися можливість краще познайомитися з життям у Нідерландах.

Rooster

De leerlingen in het basisonderwijs hebben een vast rooster en een vaste docent.
De leerlingen in het voortgezet onderwijs krijgen meerdere vakken op een dag en dus meerdere docenten. Van de docent krijg je het rooster. Dit rooster kan in de komende weken nog wijzigen.

Розклад занять

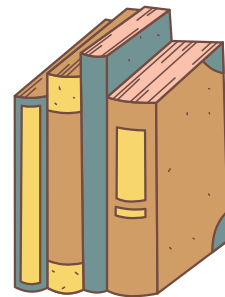
Учні від 4 до 11 років мають постійний розклад занять та постійного вчителя.
Учням від 12 до 17 років будуть викладатися кілька шкільних предметів на день і у них буде кілька викладачів.
Розклад ви отримаєте від викладача. Цей розклад може змінитися протягом найближчих тижнів.

Tijden

Leerlingen krijgen les op:
maandag, dinsdag, woensdag, donderdag en vrijdag
De school start om 09:30 uur.
De lesdag is om 15:15 uur afgelopen.

Час занять

Навчальні заняття в школі відбуватимуться у:
понеділок, вівторок, середу, четвер та п'ятницю.
Початок занять о 09:30.
Кінець занять о 15:15.



Boeken en materialen

De leerlingen krijgen boeken en materialen van de school. U hoeft hiervoor niks mee te geven.

Книги та матеріали

Учні отримують від школи книги та матеріали. Вам не потрібно давати книги чи матеріали своїм дітям.

Eten en drinken

Op school is er nog geen kantine. Zorg er voor dat je zelf voldoende eten en drinken meeneemt.

Продукти харчування та напої

У школі немає їдальні. Переконайтеся, що ви даєте своїм дітям достатньо їжі та пиття.

Sportkleding

Voor de sportles hebben leerlingen sportschoenen en sportkleding nodig. Heeft u dit nog niet, dan is dat geen probleem. Uw kind kan gewoon meedoen. De school vindt het belangrijk dat kinderen bewegen. Meedoen aan de sportles is verplicht.

Спортивний одяг

Для уроків фізкультури учням необхідне спортивне взуття та спортивний одяг. Якщо у вас цього ще немає, то ваша дитина може просто брати участь у спортивних іграх на уроках фізкультури. У школі вважають важливим, щоб діти рухалися. Присутність на уроках фізкультури є обов'язковою.

Contact met ouders

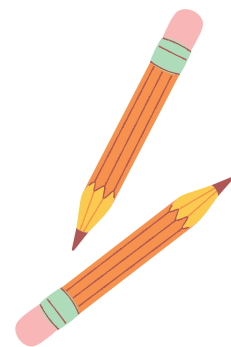
De school vindt het contact tussen leerling, ouders en de school heel belangrijk. Mocht er iets aan de hand zijn op school, dan neemt de school contact op met de ouders.

Belangrijke informatie over de school wordt per e-mail naar de ouders verstuurd. Zorg ervoor dat u een emailadres heeft en dat dit bekend is bij de school.

Контакти з батьками

У школі надають важливого значення контактам між учнем, його батьками та самою школою. Якщо у школі виникнуть проблеми, то школа інформуватиме про це батьків.

Вся важлива інформація стосовно школи буде надіслана батькам електронною поштою. Переконайтеся, що у вас є адреса електронної пошти та що вона нам відома.



Ziekmelden kind

Is uw kind ziek en kan het niet naar school komen?
Wilt u dan voor 09:00uur in de ochtend een e-mail sturen naar:
schooloekraine@stichtingpas.nl.

Пропуск занять через хворобу дитини

Ваша дитина хвора і неспроможна йти до школи?
Будь ласка, надішліть електронне повідомлення на адресу:
schooloekraine@stichtingpas.nl до 09:00 годин ранку.

Verlof aanvragen

Is er een afspraak of een bijzondere gebeurtenis, waardoor uw kind een dag niet naar school kan komen? Dan kunt u hiervoor verlof aanvragen.
Ouders kunnen een e-mail sturen aan: schooloekraine@stichtingpas.nl.

We willen ouders vragen om afspraken met de dokter of tandarts zoveel mogelijk na schooltijd te plannen.

Пропуск занять з інших причин

Якщо дитина в один із днів не може прийти до школи з важливої причини, наприклад, якоїсь сімейної події чи якоїсь домовленості, то тоді ви можете попросити у школи відпустку для цього.
Батьки можуть надіслати електронне повідомлення на адресу:
schooloekraine@stichtingpas.nl.

Nieuw adres of telefoonnummer?

Bent u verhuisd, of heeft u een nieuw telefoonnummer?
Geef dit dan door aan onze administratie: schooloekraine@stichtingpas.nl.
Zo kunnen wij u bereiken als dat nodig is.

Нова адреса або номер телефону

Ви переїхали чи маєте новий номер телефону?
Проінформуйте про це нашу адміністрацію:
schooloekraine@stichtingpas.nl .
Тоді ми зможемо зв'язатися з вами, якщо це буде необхідно.



Veilige school

Om goed te kunnen leren moet iedereen zich veilig voelen.

Je veilig voelen betekent dat je jezelf mag zijn, je niet bang hoeft te zijn of je onzeker hoeft te voelen.

Om een veilige school te zijn heeft de Oekraïense school Arnhem een aantal afspraken.

- We hebben respect voor elkaar en de omgeving.
- We zorgen er samen voor dat iedereen elke dag met plezier naar school gaat.
- We helpen elkaar.
- We lossen ruzies op door met elkaar te praten.
- We zijn verantwoordelijk voor ons eigen gedrag.

Безпечна школа

Щоб добре навчатися, кожен повинен відчувати себе в безпеці.

Почуття безпеки означає, що ви можете бути собою, не боятися і не відчувати себе невпевнено.

Для того, щоб бути безпечною школою, Українська Школа Арnhem має низку угод.

- Ми поважаємо один одного та довкілля.
- Разом ми гарантуємо, що всім подобається щодня ходити до школи.
- Ми допомагаємо один одному.
- Ми розв'язуємо сварки, розмовляючи один з одним.
- Ми самі несемо відповідальність за свою поведінку.

Uw kind aanmelden

U kunt uw kind aanmelden door een email te sturen naar:
schooloekraine@stichtingpas.nl

Wilt u zich ook inschrijven bij de gemeente waar u woont?
Zo weten zij dat u er bent en kunnen zij u helpen.

Заява на зарахування до школи

Щоб зареєструватися надішліть, будь, ласка: листа на адресу
schooloekraine@stichtingpas.nl.

Ми пропонуємо вам також зареєструватися в муніципалітеті, де ви проживаєте.
Якщо в муніципалітеті буде відомо ваше місце знаходження, то муніципалітет зможе надати вам допомогу.

WE WENSEN JE EEN FIJNE EN LEERZAME TIJD OP SCHOOL!